

?????????? ??? ??????? ????????????

ANTONIO TIZZANO

??? 10?? ?????? 2005 (1)

?????? C-349/03

????????? ??? ?????????? ????????????

????

????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ????????????

«????????? ??????? ??????? – ??? – ??????? ?????? ?????????????? – ?????? 77/799/??? –
????????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? – ??????????»

I – ????????

1. ??? 8 ?????????? 2003 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???
???????????, ??????? ??? ?????? 226 ??, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ????????????
??? ?? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????? ????????????, ?? ??????????????
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 77/799/??? ??? ?????????? ??? 19??
?????????? 1977, ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????? (2), ??? ?? ????? ?????????????? (???, ????: «??????
77/799» ? ??? «?????») (3), ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???.

II – ?????? ???????

? – ?? ?????????? ?????????? ??? ????????

2. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????,
??? ?????? ? ????????????, ??????? ?? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ????????????
??????, ??? ??????????? ?? ????? 99 ?? 100 ??? ?????? ??? (???, ????:
??????????????, ??? 93 ?? ??? 94 ?? ???????????).

3. ?? ?????? ?? ?????? ?????? (?? ?????????????? ??? ??????? «?????????????
?????????») ???????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?? ???
??????, ??? «? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?? ?????? ?????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ???
?????? ?????? [...] ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ???.

[...] ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ???????, ?? ?????? ?????????? ????????.» (4).

4. ??? ?? ?????? 100 (??? ??????????????? ??? ??????? «? ?????????? ??? ??????????»)
????????? ??? «? ??????????, ??????? ??? ???????, ??????? ?????????? ??????? ??? ???
????????? ??? ??????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???,
?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????? [...]» (5).

5. ??????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? 100 ? ? ??????? ?? ???????
??? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? 95 ??, ??? ?????? ? ???????, ??? ?? ?? ??? ?? ??? ??
????? ?????? ?? ??? ??????? ???????, ?????? ?? ???????, ??? ?? ??????? ???????,
?????? ?????? ??????? ?? ????????. ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 1 ??? ??
??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ???
??????????, «?????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ???????????,
?????????? ?? ??????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ». ? ?????????? 2 ??? ?????? ???
????? ??????????? ??? «? ?????????? 1 ??? ?????????? ??? ?????? ???????????
?????????».

? - ? ?????? 77/799

6. ?????? «? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? [...] ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??????» (6), ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 100 ???
????????? ??? ??? ?????? 77/799. ?????? ??? ?????? ?????? ?????? «?? ?????????? ?
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????» (7) ??? ???
????? ??? ?????????????? ? ?????????? «?? ?????????????? [...] ?????????????? ???
????????????? ??????????» ??? ?? ?????????? «?? ?????????? ?????? ??? ???
????????????? ??? ??????????» (8).

8. ??????? 79/1070, ??? ?????????? ??? ???? 99 ??? 100 ??? ??????? ???,
?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????, ?????????????? ??? ????? ?????????? ???
??? ?????????? ??????? ?? ??? ??? ?????????????? ????? (???) (9). ??? ??????
????????? ??? ?????? ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ??????????
??? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ????? ??? ??
????????????? ?????, ?????????????? ?? ??? ?????? 92/12, ??? ?????????? ???
????? 99 ??? ?????? (10).

9. ?????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? 77/799, ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? 1? ?????????? 1979. ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? 1? ?????????? 1981 ??? ??? 1? ?????????? 1993 ??????????.

? = ?????????? ??????? ?? ?? ??????????

10. ??????? ?? ??????? ??????, ??? ?? ??????????? ?? ? ?????? 77/799 ?????? ??
?????????? ?? ?????? ?? ???????????, ?? ??????????? ?????????? ?? ? ?????? ??

?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

11. ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? X ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 1713 ??? ??? ?? 1830 ??????????
Crown Colony (British Overseas Territory) [????????? ??? ?????????? (????????? ??????????
?????????)]. ? ??? ??????????, ?? ???????, ??? ??? Gibraltar Constitution Order 1969, ???
????????? ??? ?????? ?????????? ?? «part of Her Majesty's dominions» [«????? ??? ?????? ???
????? ??????????????»]. ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ??
????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????, ??
????? ??? ??? ?????????? ??????????.

12. ?? ????? 299, ?? ????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????, ??????????
???? ?????????? 4 ??? «?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????».
?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

13. ??????????, ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ???
????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????. ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 28 ???
????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ? ??? ??? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????????, ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
(??? ????: «????? ?????????? ??? 1972» ? ??? «????? ??????????») (11).

14. ? ??????? ??? ??????????, ?? ???????, ?? ???:

«?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ||
?? ??????? ??? ??? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????,
????? ?????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
?????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????» (12).

15. ???????, ??????? ??? ?????? 29 ??? 30 ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??
????????????? | ??? || ??? ?????? ???, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ??????????.

III – ??????????? ??? ??????????

16. ??? 7 ??????? 1997 ? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 77/799 ??? ?????? ??? ??????????,
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????
?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ???.

17. ?? ??????? ??? 6?? ??????? ??? ??? 7?? ?????????? 1997 ?? ??????? ??????????
????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? 77/799 ??? ??? 1? ?????????? 1997,
????? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ???????, ??? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
?????????.

18. ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? 18 ?????? 2001

????????????????? ??????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????
77/799 ??????, ????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ????? ??? ??? ??? ??? ???
????????? ?????? ??????????????.

19. ????. 13 ?????????? 2001 ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?
?????????? ??? ? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? «????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? » ??? ?????? ??? ?????? ??? ?
93 ??, ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????? 28 ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?
?????????.

21. ?????????? ????????, ??? ???? ?????? ?? 15? ?????????? 2002 ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? 13 ?????????? 2002 ??? ?????? ??,
?? ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??????????.

22. ????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????????, ??????? ??
?????? ???????

23. ?? ??????????, ?? ?????? ??? ??????? ??? ??? 4?? ?????????? 2003, ??????? ???.
?????? ???. ?? ?????? (???. ???: ??????), ??????? ?? ?? ????? 93, ?????????? 1, ???.
?????????? ??????????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???

24. ?? ??????????, ?????? ??? ???? ?????????? ?? ???????, ??????????, ?????? ?? ???? 44? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????

|V = ? ?????? ??? ??? ??? ??? ??????????

25. ??????????? ???, ? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? 77/799 ??? ?????????? ??? ????? ????? ????? ????? ????? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ???
?????????? ?? ???? ??? ????? ????? ????? ????? ?????? ?????? ?????? ??????????

26. ? ?????????? ????????????, ???, ??? ???? 28 ??? ?????? ????????????, ?? ??????????
???????????, ??? ??? ????????, ??? «????????? ????????, ?? ??? ????????????, ??? ????????????, ???
??????, ??? ??? ????????, ??? ?????? ??????» ??? ????????, ??? ???????????????, ??
??????, ??? ????????, ??? ???????????, ??? ?? ???????????, ??? ???????????, ??? ?? ???????????, ???
????????, ??? ???????????, ??? ???????????, ??? ?? ???????????, ?? ??? ?????? ??? ???????????, ???
??????????, ??? ???????????.

27. ??????? ????? ?? ???????????, ??? ???????????, ????? ???????????, ??? ?????????????? ?? ???? ???????????
?? ????? ??????? ??????? ??????? ???? ?????? ??????? ??????? ??????? ??????????????. ?????? ??
?????? ??????? ???????, ??????? ?? ? ? ??????? ??????? ???, ?????? ? ??????????? ?? ???? ??
????? ?? ?? ??????????? ?? ???? ??????? ??????? ?????? ????? ??????????? ?? ? ???? ??
????? ??????? ??????? ?? ???? ??????? ?????? ????? ??????????? ??????????? ???????????
????? ?? ??????? ??????? ?? ???? ??????? ???????.

28. ????????????????????, ??? ???? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????

? ?????????????? ?? ?????????? ????????. ?? ??????? 79/1070 ??? 92/12 ?????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ????????????, ???? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ????????????, ???? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ??? ????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??
??? ?? ?????? ?? ????????????, ? ?????? ?? 77/799 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??
?????????????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????.

29. ???????, ?????????? ? ????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
?????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?????? ????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??? ????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

30. ? ??????? ?????????? ???, ?? ??? ? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
???? ??????? ?? ???????????. ???????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????, ?? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ??????.

31. ? ??????? ?????????? ?????? ??? ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????? «????? ?????? ??? ??????????», ?? ?????????? ??
?? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? 10 ??.

32. ?? ??????? ?? ????????, ????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ????????, ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????, ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 77/799, ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ???.

33. ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ????????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ???.

34. ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?? ??????????.

35. ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ???????????. ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ???????, ?????? ??? ?????????? ?????? ???, ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??

????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????.

36. ???????, ?? ????? ?? ??????? ??????? ??????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ???? 10 ??, ?? ????? ?? ?????????????? ? ????????. ? ????????. ? ??????? ??,
?????? ?? ??????? ?? ???? ???????, ???????, ?? ???????, ?? ?????: «?? ????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ??
?????????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ??
?????????? ?? ???? ????????. ??????????? ?? ???? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ??».

37. ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ????.
?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????: ? ?? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ????
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ??
????????? ?????????? ????, ?????? ??? ?????? 249 ??, ?? ?????????? ?? ??? ?????? 299,
????????? 4, ??, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ????
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 10 ??, ? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????
???? ????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ????.

38. ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?????????? ?? ? ??????? 77/799, ?????????? ?????? ????, ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? «????????? ???????
?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????»,
?? ??????, ??????? ?? ?? ????? 28 ??? ?????? ???????????, ??? ?????? ?????????? ?? ??????
????.

39. ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ????.

40. ??????, ?? ????? ?? ??????????? ??? ? ?????? 77/799 ?????????? ??? ??????????
????? 100 ??? ???????? ??? (?? . ???????? ?? ?????? 4), ?? ????? ?????? ??? ??????
«?????? ??? ?????????????? ??? [??????] ????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?????? ?????» (13). ??? ??????? ?
?????????? ????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ??? ?????? ??????????
?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???,
?????? ??? ?????? ??? ?????? (?????? ??? ?????? 79/1070) ??? ????? 99 ??? ??????
??, ?? ????? ?????? ??? «? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
?????? ??? ?????? (14).

42. ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ??, ???, ??? ??????? ??????????? ??, ?? ????
???????, ? ????????, ??????????? ??, ??? ??????? ??????????, ??? ??, ??? ??, ??, ??
???????, ??, ??? ??????????????????? ??, ??? ??????? ???????????, ??????????? ??, ??,
??, ??? ???????????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ???.

43. ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? 77/799, ????, ??, ??, ??, «??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, ??, [...] ??,

?????????? ???? ??????? ???? ?????? ??? ???? ????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
??????????», ????, ??? ???? ??? ???? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 79/1070, ???, ??? ????
????? ? ??????????? ???? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, «?????????? ????
????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ???? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? » (15).

44. ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ????????, ??? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ??? ???, ??? ?????? ??
????????? ?????????? ??????, ?????????, ?????????????? (16), ?????? ??? ? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????, ??? ?????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????????

46. ?????????? ??? ??????? ????? ?????? ?????? ?????? ???? ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????
??? ??? ?????? 2001/44/?? ??? ??????????, ??? 15?? ?????? 2001, ??? ?????????? ???
?????? 76/308/?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? (??? ????: ?????? 2001/44) (18).

47. ? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ???? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???
?? ?????? 93 ?? ??? 94 ??, ??? ? ??? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? 95 ?? (??. ?????????? ??
?????? 3 ??? 5).

48. ????? ??????????? ????????, ??? ? ? ?????? 93 ??? ??? ? ? ?????? 94 ??????????? ???
?????????? ? ? ????????, ?? ????????, ?????? ??? ??? ??????????? ??? ?????? ??????????
(?? ?????? ?? ?????? ?? ??? «?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????
?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? », ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? «??????????,
?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? »). ?? ??? 95 ??
????????? ???????, ?? ??? ???????? 1, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????
«????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ». ? ?????????? 2 ??? ?????? ?????? ??????
????????? ??? «? ?????????? 1 ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? »..

49. ????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????, ??????????????
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ? ?????? 2001/44 ??? ??????
«????????????? ??????????». ???? ??? ?????????, ? ?????? ????? ??? ? ?????? ?????? ?????
????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ???
????????????? ??????, ?? ???? ?????????? ??? ?????, ??? ?????????????? ???? ??? ??????????
????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????. ? ?????? ??? ?????? ?????
?? ?????????? ???? ??? ?????????, ???? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????????? ???
????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????.

50. ?? ??????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

?????????? ?? ?????? 93 ?? ??? 94 ?? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????? 2001/44.

51. ?? ??????? ?????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?? ??????? «?????????? ??????», ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?
?????? ??, «???? ?? ?????? ?????? ?????? ???, ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?
??????????, ????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?
????? ???????????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??, ?????? ?? ?
????? ?????? ??????» (19).

52. ????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? «? ?????????????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? «? ?????????? ?????????????? ?? ?? ???
????? ??????????» (20) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? «? ?????? “?????????????
?????????” ??? ?????? 95, ?????????? 2, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ???????, ?? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????????? ???» (21).

53. ????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?? ? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ???
????????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ????
????? ? ???? ? ?????? ?? ? ?????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ??
????????????? ??????????, ??? ? ?? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?? ???? 95, ??????????
2, ?? . ?????? ?? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ??? ? ?? ? ?????? ?? ? ?? ? ?????? ?? ? ??????????
?? ? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?? ? ?? ? ?????? ?? ? ?????? 77/799.

54. ? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? (??)
1798/2003 ??? ??????????, ??? 7?? ??????? 2003, ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? (??) 218/92 (22).
????????, ? ????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? [...] ??
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????, ??? ??
????????????? ? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
[...]» (23).

55. ????? ?????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????
?????????????/????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ?????
? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????? 28 ??? ?????? ?????????????? (?. ?????????? ?? ?????? 13 ??? 14),
????????? ??? ?????????? ?????? «????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? »..

56. ????? ?????? ?? ?? ??????? ????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ??????? ????? ?? ?? ?????? ?????
?????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ????? ??????? ??????, ?????? ??? ?
?????? ?? ?? ??????????????. ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? 28 ?? ?? ??????
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????.

57. ??????? ?? ???????, ????? ??????? ?? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? 28 ???
?????? ??????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ???
??????????, ??? ??????? ???, ?? ??????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?

58. ????? ?? ??????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ??????????.

59. ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???? ??? ????? ?????? ?????? ??? ? ???? ?
?????????, ??????????? ?? ???? ?? ??? ?????? ???????, ?????? ??? ?? ??????????????
????????? ??? ??? ????? ??????? ?????? ??????????? ??? ??? ????? ??????? ??? ???????,
????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????????? ???.

60. ??????????????, ?? ?????????? ????? ?????? ??? «? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???' ?????? ??????????
????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ???????, ?? ???? ??? ??????????
????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????,
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ???, ???????? ?? ?? ?????? 94 ??
?? 95 ??» (24).

62. ????? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? 92/12, ? ?????? ?????????? ??????????, ????.
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????????? «??
????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? [...] ?? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ???», ????
«?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????», ?? ??????
«????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????? ??? ??????
??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????».

63. ? ??????? 92/12, ?????????????? ??? ?????????????? ???, ?????????, ?????? ????, ??
????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 77/799,
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????.

64. ????????, ????, ???, ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??, ? ????????
?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? -??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????- ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? -??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??
???? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? - ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??
????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????.

65. ????????????, ? ????????????, ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?? (??.
????????? ?? ?????? 40 ??.) ?? ?????????? ?? ??????????, mutatis mutandis, ?? ?????? ?? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
«???????????, ?? ?????????? ?? [...] ?????? ?? ?????? ?????????????» (????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??????????) ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????????.

66. ??? ?? ??????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ? ?????? 77/799 ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
?????????????.

67. ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???????, ??????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ???????.

V – ??? ??? ?????????? ????

68. ??? ?? ??? 69, ?????????? 2, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ??? ? ??????????
?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????. ???????, ?
?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???, ??????? ??? ?? ?????? 69, ?????????? 4, ??? ????
?????????.

VI – ??????

69. ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???????, ??????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ????:

«1) ? ??????? ??????????.

2) ? ??????? ?????????? ??? ?????????? ???.

3) ?? ??????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ???.

1 – ?????? ??? ??????????: ? ??????.

2 – EE ????. ????. 09/001, ?. 86.

3 – ? ?????? 77/799 ???????????, ?????? ?????????? ?? ??????????, ?? ??? ??????
79/1070/??? ??? ???????, ??? 6?? ?????????? 1979, ??? ?????????????? ??? ??????
77/799/??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 109) (??? ????: ?????? 79/1070), ??? ?? ???
?????? 92/12/ ??? ??? ???????, ??? 25?? ?????????? 1992, ??????? ?? ?? ???
??????, ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?? ??????? ?????? ?????????? (?? L 76, ?. 1) (??? ????: ?????? 92/12).

4 – ???????, ?? ?????? ?????? ?????? 93 ?? ?????????? ?? ????: «?? ???????, ??
????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ??????????
??????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ???????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? [...]»

5 – ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? 94 ??, ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ???
????????? ??? ?????????? ??????.

6 – ?????? ?????????? ????

7 – ??????? ??????????? ?????.

8 – ??????? ??????????? ?????.

9 – ????? 1, ?????????? 2, ??????? ?, ??? ?????? 79/1070 (?. ?? ?????????? 3).

10 – ????? 30, ?????????? 2, ??????? ?, ??? ?????? 92/12 (?. ?? ?????????? 3).

11 – ?? (???? ?? ?????????? ??????) 1972, L 73, ?. 1.

12 – ? ?????????? ????? ???.

13 – ? ?????????? ????? ???.

14 – ? ?????????? ????? ???.

15 – ? ?????????? ????? ???.

16 – ?. ??? ????? ?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??????
????????? – ????? ?????? ????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (??
???. ???.. 09/001, ?. 49).

17 – ??????? ??? 29?? ??????? 2004, C-338/01 (???. ??? ?????????????? ?????? ???
??????).

18 – ?? L 175, ?. 17.

19 – ?????????????? ??????? ??????? ????? ??????????, ????? 63.

20 – ?? ., ????? 66.

21 – ?? ., ????? 67.

22 – ?? L 264, ?. 1.

23 – ? ?????????? ??? ???.

24 – ??????? ??? 23?? ?????????? 2003, C-30/01, ??????? ??? ?????????? ??????????
(?????? 2003, ?. I?9481, ??? 59).